

## Southern Illinois University Carbondale OpenSIUC

---

Research Papers

Graduate School

---

Fall 2014

# De las letras al gusto: Motivando a los estudiantes a leer a través de la comida.

Sindy Y. Amador  
[sindy11@siu.edu](mailto:sindy11@siu.edu)

Follow this and additional works at: [http://opensiuc.lib.siu.edu/gs\\_rp](http://opensiuc.lib.siu.edu/gs_rp)

---

### Recommended Citation

Amador, Sindy Y. "De las letras al gusto: Motivando a los estudiantes a leer a través de la comida.." (Fall 2014).

This Article is brought to you for free and open access by the Graduate School at OpenSIUC. It has been accepted for inclusion in Research Papers by an authorized administrator of OpenSIUC. For more information, please contact [opensiuc@lib.siu.edu](mailto:opensiuc@lib.siu.edu).

DE LAS LETRAS AL GUSTO:  
MOTIVANDO A LOS ESTUDIANTES A LEER A TRAVÉS DE LA COMIDA

by  
Sindy Amador

B. A., Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, 2007

A Research Paper  
Submitted in Partial Fulfillment Requirements for the  
Masters of Arts

Department of Languages, Cultures and International Trade  
in the Graduate School  
Southern Illinois University- Carbondale  
December 2014

RESEARCH PAPER APPROVAL  
DE LAS LETRAS AL GUSTO:  
MOTIVANDO A LOS ESTUDIANTES A LEER A TRAVÉS DE LA COMIDA

By  
Sindy Amador  
A Research Paper Submitted in Partial  
Fulfillment Requirements  
for the Degree of  
Masters of Arts  
in the field of Foreign Languages and Literature (Spanish)

Approved by:  
Alejandro Cáceres, Ph.D.

Graduate School  
Southern Illinois University- Carbondale

10/31/14

AN ABSTRACT OF THE RESEARCH PAPER OF

SINDY YORLENNY AMADOR ARITA, for the Master of Arts degree in Foreign Languages and Literature (Spanish), presented on October 31, 2014, at Southern Illinois University Carbondale.

TITLE: DE LAS LETRAS AL GUSTO: MOTIVANDO A LOS ESTUDIANTES A LEER A TRAVÉS DE LA COMIDA

MAJOR PROFESSOR: Dr. Alejandro Cáceres

En este trabajo se discute sobre el problema de tener alumnos en nuestras aulas de clase a los cuales no les gusta leer. También provee diferentes metodologías que los maestros pueden usar en sus clases para motivar a sus alumnos a que lean más. Este artículo también explora y describe la relación que existe entre los libros y la comida. Se enumerarán algunos libros con sus respectivas actividades y recetas para hacer en clase. Cocinar en el aula de clase puede ser visto como una útil herramienta que aumenta el deseo de los estudiantes de leer más no solamente con propósitos académicos sino como entretenimiento también.

Palabras claves: leer, cocinar, motivación

## Agradecimientos

Primeramente, quiero darle las gracias a Dios porque ha hecho posible este acontecimiento. También, les agradezco a mis padres Sonia, Luis y Otilio y a mis hermanos Dilcia, Karen, Alejandra, Allan y Aarón por su amor y por estar conmigo en todo momento, a mi esposo Sair y a mi hijo Iven Karim por ser pacientes y por su apoyo incondicional. Además, quiero agradecerles a mis maestros por enseñarme a amar más la educación y a ser una mejor maestra cada día: Sr. Karayiannis, Dra. Albuixech, Dra. Ulloa, Sra. Stearns, Dr. Thibeault y Dra. Caffey. A mi asesor Dr. Alejandro Cáceres por sus consejos al momento de escribir mi trabajo de investigación. Así mismo, quiero agradecerles a mis amigos y compañeros de clase por los momentos inolvidables.

Por último, quiero agradecerle a las siguientes personas por sus consejos y oraciones: Pastora Beth, Pastora Sayaka, Pastor Bruce, Pastor Kudzai, Pastor Henry, Pastora Cecilia y demás familia de la iglesia.

## TABLA DE CONTENIDO

<u>SECCIÓN</u>	<u>PÁGINA</u>
ABSTRACTO.....	i
AGRADECIMIENTOS .....	ii
Introducción .....	1
Definición de lectura.....	3
Importancia de la lectura.....	4
¿Cómo se enseña la lectura? .....	5
¿Qué es la motivación? .....	6
Motivando a los estudiantes a leer a través de la cocina.....	6
Ejemplos de libros, recetas y actividades .....	9
Implicaciones en el aula de clase .....	14
Conclusiones .....	16
OBRAS CITADAS .....	17
ANEXOS A	
Recetas .....	20
VITA .....	25

## Introducción

Por casi 8 años he tenido el placer de estar parada en un salón de clases frente a un grupo de alumnos tanto en Honduras, mi país de origen, como en los Estados Unidos. He enseñado en todos los niveles posibles, siendo mi nivel favorito, el de la universidad. Trabajar con niños y adolescentes es un reto, y se requiere de mucha paciencia y creatividad. Hace dos años tuve la oportunidad de trabajar con niños de tercer y cuarto grado. Fue difícil en el sentido de que planeaba mis clases de una manera y ya estando en el aula de clases sucedía de otra manera. “No siempre lo planeado funciona” es una regla que he aprendido en mis años como maestra. Siempre se debe tener un plan extra. Dicho plan extra debe contar con una variedad de actividades como ser juegos, trabalenguas, canciones, lectura de libros o cuentos y dramatizaciones, entre otras. De todas las actividades descritas anteriormente, mi favorita es la lectura. Me encanta leer.

Mi pasión por los libros comenzó a una temprana edad. Quería leer lo más que pudiera. Era una lectora ávida. Desearía tener más tiempo para leer como pasatiempo y no con propósitos académicos. Pero, como dije anteriormente, leía mucho cuando era niña. Como sufría de asma, no se me permitía hacer ningún tipo de deporte o actividad física, así que leía en lugar de saltar o correr. Esa es la razón por la cual no soy buena en ningún deporte. Dicha pasión quisiera transmitírsela a mis alumnos pero, lastimosamente, no a todas las personas les gusta leer.

Los maestros nos preguntamos entonces: ¿Por qué a los alumnos no les gusta leer? Muchos piensan que tiene que ver con la cultura. Por ejemplo, hay países en los que se lee más que en otros --de acuerdo con un estudio realizado por una compañía privada de mercadeo (NOP World Culture Score Index, 2014), en India se lee más que en cualquier otro país del mundo seguido por Tailandia y China--; algunos afirman que tuvieron una mala experiencia con alguna

obra literaria o con alguna metodología de enseñanza durante su primaria y/o secundaria, y otros creen que por la falta de recursos económicos no se pueden comprar libros.

Sin embargo, a mí parecer los estudiantes no leen porque no han encontrado algún placer en hacerlo; ¡así de sencillo! Si de alguna manera ellos quedaran impactados con alguna obra literaria, estoy completamente segura que leerían mucho más y se convertirían en lectores ávidos.

Creo saber cuál es la solución de este problema. Tiene mucho que ver con el estómago de los estudiantes. Si hacemos una encuesta en nuestras aulas y les preguntamos qué es lo que más recuerdan de alguna clase en específico, nos daremos cuenta que lo que ellos recuerdan es cuando comieron en clase. Eso no implica que como docente se deba alimentar a los alumnos, pero si se hace una conexión entre algún tema y comida, estoy segura de que ellos no solamente recordarán más sino que disfrutarán más del tema. En la literatura ocurre lo mismo, si se hace una relación entre un libro y un plato de comida específico estoy segura de que los estudiantes disfrutarán del libro. Tal y como dice Mary Ann Schofield en su obra *Cooking by the book: Food in literature and culture*: "... hay una relación simbiótica entre la comida y la palabra escrita, sea ficción o no ficción, que estimula el apetito (literal y metafóricamente) de incluso los más expertos comensales y lectores" (2). Dicha relación hace que la mente articule emociones y sentimientos al momento de leer y comer.

En este trabajo, enumeraré diferentes obras literarias y compartiré algunas de las actividades que se pueden hacer en el aula de clase, como también, detallaré las deliciosas recetas que acompañarán dichas obras.



## DEFINICIÓN DE LA LECTURA

Los alumnos muchas veces hacen las siguientes preguntas: ¿Qué es leer? ¿Qué implica leer? ¿Para qué sirve la lectura? Es necesario que ellos comprendan la importancia de este gran hábito que no solamente desarrolla y estimula la imaginación sino que tiene efectos y consecuencias positivas en otras habilidades y destrezas.

Muchas personas incluyendo filósofos, psicólogos, doctores y maestros han tratado de responder la interrogante “¿qué es leer?”, debido a que la lectura “es vehículo primordial en el desarrollo formativo e intelectual del estudiante” (Angela Carrasquillo 2). A través de la lectura se puede “...comprender la información, conceptos y contenido de cada una de las áreas del currículo” (4). Ya que la lectura es un proceso complejo porque no solamente implica tener un libro frente a nosotros y pasar las páginas sino que requiere de reconocimiento de palabras, hacer conexiones con nuestra vida diaria, aplicar lo aprendido, entre otros factores; requiere de las siguientes etapas que están entrelazadas y conectadas:

1. Reconocer la palabra por medio de la vista, el oído y del tacto (caso de los no videntes).
2. Hacer uso de la memoria para hacer una relación entre la palabra y el concepto que la misma expresa. La memoria está basada en los conocimientos previos y la experiencia del lector.
3. Captar la información inmediata de lo escrito para que exista una comprensión.
4. Utilizar la información de forma inmediata.
5. Interpretar la información usando los sentimientos y habilidades.
6. Realizar una evaluación de la información extraída con el único propósito de si es válida o no. (2-3)

William Grabe nos define la lectura como varios procesos: proceso rápido y efectivo, proceso comprensivo, proceso interactivo, proceso estratégico, proceso flexible, proceso

evaluativo, proceso de aprendizaje y finalmente, proceso lingüístico (14-16). Todos los procesos descritos anteriormente son esenciales para leer con fluidez: leyendo rápidamente, comprendiendo lo que se lee, interactuando con el escritor, usando diferentes estrategias de comprensión, ajustando la lectura tomando en cuenta las necesidades y metas del lector, monitoreando y evaluando la lectura y por último, haciendo conexiones fonéticas y gráficas.

#### IMPORTANCIA DE LA LECTURA

La lectura es un proceso, eso está claro, pero ¿cuál es la importancia de la lectura? ¿Por qué muchas personas se interesan en investigar la importancia de la misma? Adolfo Díaz Martín enumera algunas de las ventajas de la lectura:

- La lectura informa, instruye, educa y recrea.
- La lectura perfecciona el lenguaje al aumentar el vocabulario y mejorar la expresión escrita.
- La lectura fomenta las relaciones humanas.
- La lectura posibilita la capacidad de pensar y razonar.
- La lectura estimula la imaginación y la curiosidad. (5-6)

Cuando los alumnos comprendan la importancia de esta actividad, se darán cuenta de que el mundo no es como se lo imaginan, sino que es mucho más amplio y rico en diversidad. Al ampliar sus conocimientos y habilidades se desarrollarán como personas que participan activamente en sus comunidades para hacer de éstas un lugar mejor para vivir. Como dije anteriormente, es tarea de los docentes promover y enseñar en sus salones de clase lo importante que es leer. Carrasquillo nos comenta sobre esta importancia diciendo lo siguiente:

Cuando un estudiante no puede leer al nivel de su grado, tampoco podrá hacer el trabajo que ese grado requiere que haga. Por lo tanto, no se le podrá exigir que haga el trabajo

requerido en ese nivel, ya que no tiene las destrezas requeridas para la lectura. Cuando el estudiante se da cuenta de esa realidad, inmediatamente empieza a perder interés en el trabajo escolar, su asistencia a clases también se afecta, y poco a poco, su potencial mental va desapareciendo (6).

Lo anterior no es lo que los docentes desean que suceda. Se puede evitar usando nuevas metodologías, planeando las clases tomando en cuenta los objetivos de las mismas y las necesidades de los alumnos, siendo creativos y entusiastas, simplemente haciendo nuestro trabajo pero haciéndolo bien.

### ¿CÓMO SE ENSEÑA LA LECTURA?

Como “[l]a mayor parte del conocimiento impartido en la escuela se adquiere a través de la lectura” (Carrasquillo 5), los maestros necesitan saber cómo enseñarles a los estudiantes a leer y cómo enseñarles a disfrutar de lo que leen.

No existe una metodología específica para enseñar la lectura. Existen varios modelos que ponen énfasis en diferentes habilidades, por ejemplo, el método alfabético que se enfoca en las letras del abecedario; el método fonético que se basa en los sonidos; el método de palabras generadoras que se interesa más en el significado de la palabra y el método global que se enfatiza en frases y oraciones completas (Carrasquillo 120-121).

Considero que para lograr que nuestros estudiantes tengan éxito, es necesario contar con un programa de lectura que se enfoque en varios aspectos. Un programa que cuente con diferentes géneros y subgéneros literarios (poesía, ficción, no ficción, biografías, etc.), así mismo que cuente con diferentes actividades y recursos, un programa en el que el alumno se sienta cómodo y que además lo rete a dar lo mejor de sí mismo, pero sobretudo un programa que lo motive e incentive a lograr y alcanzar las metas más altas (Maddie Witter 5).

## DEFINICIÓN DE MOTIVACIÓN

Los estudiantes no se sienten motivados a leer; no existe una pasión por la lectura, por lo tanto es tarea del docente resolver este problema ya sea utilizando diferentes actividades o metodologías en el salón de clase. Tal y como lo expresa Grabe:

... los estudiantes que están intrínsecamente motivados leen más, aprenden más, usan estrategias para leer y aprender de manera más efectiva, son más curiosos y se involucran más en la lectura y aprendizaje, tienen una preferencia al reto, tienen más confianza y tienen expectativas razonables para el éxito... (185).

Grabe mencionó algo importante en su escrito: “intrínsecamente motivados”; esto quiere decir que hay otro tipo de motivación, la extrínseca. ¿Cuál es la diferencia entre estas dos? Sarah McGeown et al explica esta diferencia al decir que un niño que está intrínsecamente motivado, escoge por su propia cuenta y toma la decisión de realizar una actividad porque le parece que es divertido e interesante, en este caso, el niño leerá. Por otro lado, un niño que está extrínsecamente motivado, realizará una actividad porque quiere ser recompensado ya sea sacando una buena nota o siendo premiado (310). Las dos son importantes, sin embargo, la motivación intrínseca es la que se debe lograr y desarrollar en los alumnos ya que ellos no necesitan un motivo para leer, simplemente lo hacen por gusto.

## MOTIVANDO A LOS ESTUDIANTES A LEER A TRAVÉS DE LA COCINA

Existen una gran variedad de actividades que se pueden realizar en el aula de clases. Dichas actividades se pueden dividir en 3 tipos, actividades previas a la lectura, durante la lectura y después de la lectura. Janet Leigh Towell nos explica algunas de estas actividades:

### 1. Pre-lectoras:

- a) “Book Talk” o recorrido por el libro: en este recorrido se deben mostrar dibujos, títulos y palabras importantes; esto sirve para despertar el interés de los alumnos

por el texto que se leerá. También, después de hacer el recorrido los estudiantes pueden hacer predicciones que serán revisadas después de leer la historia (378).

- b) Jackdaws o grajillas: son una colección de objetos que se relacionan con la historia. Dichos objetos despertarán el interés de los estudiantes, les activará sus conocimientos previos y los incentivará a que hagan predicciones. (382).

## 2. Durante la lectura:

- a) “Character Web” o conociendo/describiendo al personaje principal: este tipo de actividades se enfocan en las características de los personajes principales de la historia. Los estudiantes seleccionan un personaje y escogen tres o más características que describen dicho personaje (389).
- b) “Word Ladders” o escaleras de palabras: el propósito de esta estrategia es el de enseñar sinónimos y antónimos para que los estudiantes comprendan la relación entre las palabras. Se utilizan paletas de colores (de las que regalan en las tiendas de pintura) en las cuales se escribirán palabras que son parecidas. Como dichas paletas están divididas por la intensidad del color, esto servirá para que los estudiantes escriban las palabras de acuerdo a la similitud de las mismas, por ejemplo, entre más claro el color, más cercana la palabra es y entre más oscuro el color, más lejos está la palabra de la original (404).

## 3. Post-lectoras

- a) “Bio-poem” o poema biográfico: esta actividad ayuda a los estudiantes a analizar las acciones, pensamientos y sentimientos del personaje principal de la historia. También se puede hacer autobiográfico. El siguiente formato puede ser adaptado y modificado de acuerdo a los objetivos y necesidades:

- (Línea 1)      Primer nombre
- (Línea 2)      Título que se le da al personaje
- (Línea 3)      4 palabras que describan el personaje
- (Línea 4)      Amante de (3 cosas o ideas)
- (Línea 5)      Cree en (1 idea o concepto)
- (Línea 6)      Quiere (3 cosas)
- (Línea 7)      Usa (3 cosas)
- (Línea 8)      Da (3 cosas)
- (Línea 9)      Dice (una cita directa)
- (Línea 10)    Apellido o un sinónimo descriptivo (407).

- b) “Cooking together” o cocinando juntos: esta estrategia es una de mis favoritas y es el motivo de escribir este ensayo. Después de leer una historia juntos, los estudiantes escogen o crean una receta simple (si es necesario con ayuda del maestro). Dicha receta se puede hacer en clase como en la casa. Harán una lista de los ingredientes que necesitan y seguirán las instrucciones para preparar la comida. Antes de hacer esta actividad, mandar una carta a los padres de familia explicando el proyecto, esto se hace por razones religiosas o de nutrición (414-415).

Con esta actividad se pueden aprender muchas cosas. Por ejemplo, se puede enseñar vocabulario, seguir instrucciones, tomar medidas, aprender sobre las culturas, escribir sobre la experiencia en un diario, entre otras. Esta actividad puede ser considerada como una alternativa en la educación moderna y será

detallada en los siguientes apartados. Es necesario darles un descanso a las hojas de trabajo, a los cuestionarios, y a los reportes de libros.

¿Cuál es la relación entre la literatura y la comida? Leonardo Sancho Dobles en su artículo *Comerse un cuento: A propósito de identidades, literatura y gastronomía* nos recuerda que tanto la comida como la literatura “son una manera de arte” y usados al mismo tiempo nos dan buenos resultados como ser “el de combinar armónicamente palabras, estructuras y sentidos, y el de mezclar con ingenio ingredientes, temperaturas y sabores”. Como mencioné al principio de este ensayo que el comer y el leer producen placer los cuales pueden incentivar y motivar a los estudiantes a que lean más y disfruten el hacerlo. Al usar “... [u]n texto escrito –sea literario o no, y fuera del género que fuera–, al igual que un guiso o platillo preparado de manera especial, cierran el circuito de la comunicación y hacen que el mensaje finalmente llegue a un destinatario particular y le ocasione un efecto” (66).

Todas las actividades descritas anteriormente pueden ser usadas al momento de planificar nuestras clases ya que uno de los objetivos de los docentes es que los alumnos aprendan. La lectura debe ser vista como algo que tenga valor personal para los estudiantes, que les permita verse a sí mismos como capaces de hacer lo que ellos se propongan, que esté libre de ansiedad y sobretodo que sea una actividad en la que se aprenda a respetar, confiar e imitar lo bueno siempre (25).

## LIBROS, ACTIVIDADES Y RECETAS

Existe una amplia y extensa variedad de libros que se pueden usar en nuestras aulas de clase; esto además de ser una ventaja es una desventaja también porque es difícil saber qué libros son los más adecuados para los estudiantes. Es necesario tomar en cuenta las edades de los estudiantes, los niveles de lectura, los gustos e intereses, las diferentes culturas y la comunidad.

En su artículo *Selección de libros para programas de promoción de lectura en la primera infancia: la experiencia de los comités de valoración de Fundalectura* Claudia Rodríguez sugiere las siguientes preguntas que el maestro debe hacerse a la hora de escoger un libro para usar en los salones de clase:

- ¿Me gusta como lector adulto?
- ¿Es atractivo?
- ¿Me conmovió?
- ¿Me hizo pensar o recordar algo especial?
- ¿Qué me dice sobre mí mismo, sobre mi experiencia del mundo?
- ¿Qué es lo especial de este libro?
- ¿Tiene profundidad?
- ¿Qué cuenta?
- ¿Cómo lo hace, qué recursos usa?
- ¿A quién recomiendo su lectura? (310)

A continuación detallo algunos libros que pueden acompañarse de deliciosas recetas, así mismo, añadiré resúmenes y diferentes actividades para enriquecer aún más la lectura de los mismos. Los libros que escogí son algunos de mis libros favoritos. Algunas de las recetas han sido traducidas del inglés. Para ver las recetas completas, ver la sección de Anexos.

***Un día de nieve*** por Ezra Jack Keats.

**Resumen:** A Peter le encanta la nieve y sale de su casa a descubrirla. Con su abrigo puesto, sale a la calle para realizar las muchas actividades que se pueden hacer durante un día de nieve.

**Receta:** Helado casero



**Actividades:**

- Escribir un poema describiendo la nieve.
  - Hacer “nieve” usando agua y poliacrilato sódico (material absorbente que se usa en los pañales desechables)
  - Hacer un drama con la historia.
  - Mostrar fotografías de diferentes copos de nieve.
  - Hacer un collage parecido al del libro.
- *Un caso grave de rayas* por David Shannon.

**Resumen:** A Camila le importa mucho lo que las personas piensan de ella, no quiere que sepan que le encantan las habas, por eso no las come frente a los demás. Ella sabe que a los niños de su escuela no les gustan. Esta situación le causa estrés a Camila y se le desarrollarán puntos, líneas, y círculos en su cuerpo.

**Receta:** Dip de habas o frijoles verdes

**Actividades:**

- Hacer un autorretrato y decorarlo de forma parecida al de la historia y presentarlo frente a la clase.
  - Describir al personaje principal.
  - Escribir juntos una secuela del libro.
  - Hacer una presentación de las comidas favoritas y las no tan favoritas.
- *Si le das una galletita a un ratón* por Laura Numeroff.

**Resumen:** ¿Qué pasaría si le das una galletita a un ratón? Te pedirá leche, luego te pedirá que lo llesves a la escuela, también te pedirá que le prestes tu maletita del almuerzo. Luego, querrá un sándwich y muchas cosas más.

**Receta:** galleta de chocolate

**Actividades:**

- Jugar a las mímicas usando partes de la historia.
  - Hacer una búsqueda del tesoro en la que se buscarán los objetos que el ratón quiere.
  - Hacer un collage y presentarlo a la clase.
  - Hacer una encuesta para saber qué tipos de galletas prefieren los alumnos, hacer un gráfico para organizar los tipos de galletas y que toda la clase lo analice.
  - Hacer un ratón usando un plato de papel, colores, pegamento y mucha creatividad.
- *Abuelita fue al mercado: un libro en rima para contar por el mundo* por Stella Blackstone y adaptado al español por Yanitzia Canetti.

**Resumen:** A la abuelita le encanta viajar y conocer nuevos lugares. Ella viajará por el mundo en una alfombra mágica. Irá coleccionando un gran número de suvenires de cada lugar que visite.

**Receta:** Mezcla de frutos secos o “Trail Mix”

**Actividades:**

- En un mapa, localizar y marcar los países que abuelita visitó.
- Hacer presentaciones culturales de los diferentes países.
- Pedirle a los estudiantes que creen su propia ruta de viaje y presentarla en clase.
- Escribirle una carta a la abuelita.
- Practicar con los números.
- Aprender a decir “hola” en los diferentes idiomas de los países que visitó la abuelita.

- ***The cazuela that the farm maiden stirred*** por Samantha Vamos.

**Resumen:** En esta historia la esposa de un granjero y todos los animales de la granja trabajan juntos para hacer un arroz con leche el cual será servido en una fiesta. De manera muy inteligente, se van incorporando palabras en español, agregando una palabra en lugar de una palabra en inglés usada en la página anterior; este libro hace del aprendizaje de idiomas algo fácil y divertido.

**Receta:** Arroz con leche

**Actividades:**

- Presentar la portada del libro y decirles a los estudiantes que adivinen que es una cazuela y qué creen ellos que pasará en la historia.
- Usando un mapa, los estudiantes colorean los países en los que se habla español.
- Hacer un drama del cuento.
- Jugar bingo con las palabras en español.
- Ver un tráiler del libro en internet.
- Cantar la canción de arroz con leche.

## IMPLICACIONES EN EL AULA DE CLASE

Para poder hacer un mejor uso de la actividad propuesta anteriormente se deben tomar en cuenta los siguientes aspectos:

- Adaptaciones curriculares:

Este tipo de actividades no solamente se pueden realizar con alumnos cuya lengua materna sea el español, sino que también se pueden hacer con estudiantes que estén aprendiendo español ya sea como segunda lengua o como lengua extranjera. Por ejemplo, se puede hacer una lista de las palabras más importantes de la historia o palabras que los estudiantes desconocen y discutir las antes de comenzar a leer el libro. Así mismo, se pueden ver solamente las ilustraciones del libro y pedirles a los estudiantes que infieran sobre lo que pasará en el mismo. Otra adaptación curricular que se puede hacer con los estudiantes extranjeros es que escojan una oración o pasaje de la historia y que lo reescriban usando sinónimos o cambiando totalmente la idea del pasaje.

- Estudiantes alérgicos y estudiantes que no pueden comer ciertos alimentos:

Se puede dar el caso de que uno o más estudiantes sean alérgicos a algún ingrediente o que pertenezcan a una religión que no les permita comer algo, (por ejemplo, los musulmanes no comen cerdo), para este tipo de situaciones es necesario contar con una actividad extra que ellos puedan realizar mientras el resto de la clase está en la actividad de la comida o simplemente dar opciones de alimentos. Por ejemplo, en lugar de cerdo pueden usar trocitos de pollo, en lugar de mantequilla de maní pueden usar semillas de girasol o semillas de marañón.

- Comidas e ingredientes no saludables:

Es una realidad que los dulces y la comida chatarra pueden afectar la salud de las personas. De hecho, los médicos y pediatras recomiendan disminuir la cantidad de azúcares en

nuestras dietas ya que no aportan ningún beneficio. En el sitio web [healthychildren.org](http://healthychildren.org) se sugiere que la sal, la grasa y el azúcar sean consumidos con mesura; en su lugar, se incentiva a las personas a que consuman más frutas y vegetales.

Al momento de escoger un plato gastronómico, es necesario tomar en cuenta las regulaciones y políticas del centro de estudio. Siempre se deben seguir las reglas. Por ejemplo, en junio del año 2013, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos promovió la ley “Smart Snacks in School” en la cual se impulsa que las escuelas tengan una dieta más saludable, rica en granos, frutas, vegetales y un producto lácteo; además, provee una lista de los tipos de alimentos con sus respectivas cantidades que son permitidos en las escuelas. Por ejemplo, las escuelas deben tener “... agua sin carbonato, leche baja en grasa, jugos 100% de frutas...” entre otros.

- Cocinar es una actividad para compartir en familia:

Cualquier tipo de actividad en la que se involucre a la familia debe ser bienvenida y aceptada en nuestros salones de clase. Pedro Sánchez Escobedo nos recuerda que “el involucramiento de los padres en la educación del hijo abarca varios aspectos que influyen en el desarrollo del niño, como son la autoestima, la formación de expectativas educativas, la formación de actitudes positivas hacia la escuela, etc.” (6).

Lo anterior nos recuerda que los padres juegan un papel muy importante en la educación de sus hijos. Es necesario que los docentes los tomen en cuenta y los hagan partícipes de la actividad escolar. Si se está leyendo un libro en clase pero no se puede hacer una actividad gastronómica, entonces, se puede motivar tanto al estudiante como al padre de familia a que juntos hagan la receta en casa. Otra variación puede ser la de invitar a los padres al aula para que compartan con sus hijos tanto la pasión por las historias como por la comida.

## CONCLUSIONES

La falta de interés por parte de los estudiantes hacia la lectura ha generado muchos problemas en los salones de clase: deficiencia de vocabulario, falta de fluidez y rapidez, y porcentajes bajos en los exámenes estandarizados, entre otros. Dicho problema ha sido estudiado por educadores que se han fijado la meta de erradicar este inconveniente.

Se habla de muchas actividades que se pueden realizar antes, durante y después de la lectura que no solamente ayudan en la comprensión de las historias sino que aumentan el interés y la motivación en los estudiantes. Una de las actividades que se enfatiza en este ensayo es la de incorporar comida después de leer un libro o cuento. Esta comida debe cumplir ciertos requisitos que están planteados por parte del centro educativo. Por ejemplo, debe ser saludable, fácil de hacer y tomar en cuenta las culturas y religiones de los alumnos.

Esta actividad gastronómica es una alternativa que se puede usar en lugar de usar tareas y actividades tradicionales como ser las hojas de trabajo, y los reportes, entre otros.

No existe mucha teoría e investigación que respalde la idea de que la comida puede ser vista como una acción motivadora que ayude a los estudiantes a leer más. De la misma manera, no se le puede obligar a los docentes a que cocinen en sus clases y alimenten a sus alumnos. Por lo tanto se concluye que el uso de la comida en la lectura queda a criterio de cada individuo.

## OBRAS CITADAS

- Blackstone, Stella, traducido por Yanitzia Canetti. *Abuelita fue al mercado: Un libro en rima para contar por el mundo*. Cambridge, MA: Barefoot Books, 2007. Impreso
- Carrasquillo, Angela y Philip Segan, eds. *The Teaching of Reading in Spanish to the Bilingual Student: La Enseñanza de la Lectura en Español para el Estudiante Bilingüe*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, Inc., 1998. Impreso
- Carrasquillo, Angela. “*Bases Teóricas para la Enseñanza de la Lectura en Español.*” Carrasquillo y Segan 1-16
- . “*Métodos más conocidos en la Enseñanza de Lectura en Español.*” Carrasquillo y Segan 101-123
- Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. *Smart Snacks in School*. 2013. Web. Fecha de acceso: 14 de octubre de 2014.
- Díaz Martín, Adolfo. *La importancia de la lectura: La lectura como fuente de placer, información y conocimiento*. Innovación y Experiencias Educativas n.15, 2009. Web. Fecha de acceso: 20 de septiembre de 2014.
- Grabe, William. *Reading in a Second Language: Moving from Theory to Practice*. New York: NY: Cambridge University Press, 2009. Impreso
- Keats, Ezra J. *Un día de nieve*. New York: NY: Viking Penguin, 1991. Impreso
- McGeown, Sarah P., Roger Norgate y Amy Warhurst. *Exploring Intrinsic and Extrinsic Reading Motivation among very good and very poor readers*. Educational Research, 2012. 54:3, 309-322. Web. Fecha de acceso: 10 de octubre de 2014.
- NOP World Culture Score <sup>TM</sup> Index. *Global Media Habits*. 2014, Web. Fecha de acceso: 10 de septiembre de 2014.

Numeroff, Laura J., traducido por Teresa Mlawer. *Si le das una galletita a un ratón*. New York: HarperCollins Publishers, 1995. Impreso

Rodríguez, Claudia. *Selección de libros para programas de promoción de lectura en la primera infancia: La experiencia de los comités de valoración de Fundalectura*. Educación Inicial, Pedagogía de la Primera Infancia y Formación de Agentes Educativos. Foro Mundial de grupos de trabajo por la Primera Infancia Sociedad Civil, 309-314, 2009. Web. Fecha de acceso: 20 de septiembre de 2014.

Sancho Dobles, Leonardo. *Comerse un cuento: A propósito de identidades, literatura y gastronomía*. Revista Herencia Vol. 24 (1 y 2), 63-77, 2011. Web. Fecha de acceso: 20 de octubre de 2014.

Sánchez Escobedo, Pedro. *Discapacidad, familia y logro escolar*. Revista Iberoamericana de Educación n.40/2, 2006. Web. Fecha de acceso: 12 de septiembre de 2014.

Schofield, Mary Anne, ed. *Cooking by the Book: Food in Literature and Culture*. Bowling Green, Ohio: Bowling Green State University Popular Press, 1989. Impreso

Shannon, David. *Un caso grave de rayas*. New York: Scholastic, 2002. Impreso

TACA: Talk about curing autism. *GFCFSF: Ingredientes y Sustitutos*. 2011. Web. Fecha de acceso: 10 de octubre de 2014.

Towell, Janet L. *Hooked on Books: Language Arts and Literature in Elementary Classrooms Prek-Gr.8*. Dubuque, IA: KendallHunt Publishing Company, 2 ed., 2013. Impreso

Vamos, Samantha R. *The cazuela that the farm maiden stirred*. Watertown, MA: Charlesbridge, 2011. Impreso

Witter, Maddie. *Reading without limits: Teaching Strategies to Build Independent Reading for Life*. San Francisco, CA: Wiley Imprint, 2013. Impreso



Recetas:

Caorsi, Laura. *Eroski consumer*. 2012. Web. Fecha de acceso: 12 de septiembre de 2014

*Eroski consumer*. 2012. Web. Fecha de acceso: 12 de septiembre de 2014

Hernández, Karla. *Pizca de sabor*. 2013. Web. Fecha de acceso: 12 de septiembre de 2014

Jen. *Kitchen counter chronicles*. 2013. Web. Fecha de acceso: 12 de septiembre de 2014

López, Valentina. *I mujer: El gran chef*. 2013. Web. Fecha de acceso: 12 de septiembre de 2014

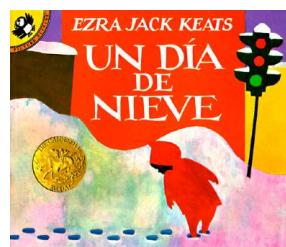
ANEXOS

## ANEXOS A

- Receta de helado casero para ser usado con *Un día de nieve*.

## Ingredientes:

- 1/2 taza de leche
- 1 cucharada de azúcar
- 1/4 cucharadita de extracto de vainilla
- Cubos de hielo (cantidad necesaria)
- Sal gruesa a gusto



## Paso a paso:

1. En primer lugar mezcla el azúcar, la leche y la vainilla en un recipiente mediano.
2. Una vez que se hayan incorporado los tres ingredientes, vierte la mezcla en una bolsa de plástico hermética. Asegúrate de que esté bien cerrada y que no quede aire adentro.
3. Coloca los cubos de hielo en una bolsa grande con sal gruesa (la sal evita que el hielo se derrita). Dentro de ésta, coloca la bolsa que contenía la leche, el azúcar y la vainilla. No permitas que los contenidos de ambas bolsas se mezclen en ningún momento. Si las bolsas no cierran lo suficiente utiliza cinta adhesiva para sellarlas y evitar que no se abran.
4. Agita y masajea las bolsas durante 10 o 15 minutos. Si bien es importante que mezcles el contenido de la bolsa interior no es necesario que lo hagas de una manera demasiado agresiva.
5. Si agitas las bolsas en forma demasiado agresiva, provocarás que se rompa o que se corte con el hielo (usando dos bolsas podrás prevenir que esto suceda). Además puedes utilizar guantes para que no se congelen tus manos.

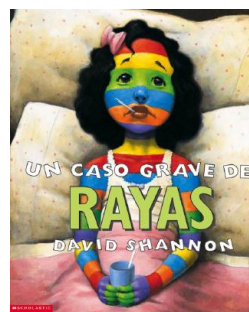
6. Pasados los 10 minutos, verás cómo el contenido de la bolsa más pequeña empieza a convertirse en helado sólido. Cuando esté pronto sirve en copas.

Tomado de <http://elgranchef.imujer.com/2009/07/31/como-hacer-helado-en-casa-i>

- Receta de dip de frijoles verdes o habas para ser usado con *Un caso grave de rayas*.

Ingredientes:

- 2 tazas de habas congelados
- 1 diente de ajo
- 2 cucharaditas de jugo de limón
- 1 cucharadita de semillas de sésamo
- 2 cucharaditas de aceite de oliva
- Una pizca de sal
- Tortillas o chips para acompañar. También se puede acompañar con galleta salada



Paso a paso

1. Cocinar las habas y el ajo en una olla con agua hirviendo, hasta que las habas estén suaves, cerca de 10 minutos. Escurrirlas y dejarlas enfriar.
2. Colocar las habas, el ajo, jugo de limón, semillas de sésamo, aceite de olive y la sal en un procesador de comida o una licuadora. Licuar hasta que este suave y cremosa. Agregar más aceite si ve que el dip es muy grueso y prefiere que este más jugoso.
3. Poner el dip en un tazón pequeño y servir con tortillas o galletas.

Tomado de <http://www.kitchencounterchronicle.com/2013/04/lima-bean-dip.html>

- Receta de mezcla de frutos secos o trail mix para ser usada con *Abuelita fue al mercado: un libro en rima para contar por el mundo*.

## Ingredientes

1. Taza combinación de fruta seca picada (manzana, kiwi, chabacano, papaya, piña etc).
2. Taza nuez de la india (cashews)
3. ½ taza semillas de girasol
4. ½ taza almendras ralladas o fileteadas
5. ½ taza nuez picada
6. ½ taza pasas
7. ½ taza arándanos secos
8. ½ taza chispas de peanut butter o de chocolate semi-amargo



## Paso a paso:

1. Cortar la fruta seca en pedazos pequeños (del tamaño de un cacahuete o pasa).
2. Picar la nuez en pedazos medianos.
3. Mezclar todos los ingredientes en un bowl grande.
4. Disfrutar y guardar en un recipiente con tapa en la alacena.

Nota: La taza de combinación de fruta seca es al gusto, yo usé ½ taza manzana seca, ¼ taza kiwi seco y ¼ taza chabacanos secos. Pueden usar la fruta que más les guste.

Tomada de <http://www.pizcadesabor.com/2013/04/03/snack-saludable-trail-mix-frutos-secos-fruta-y-mas/>

- Receta de galletas caseras para ser usada con *Si le das una galletita a un ratón*.

## Ingredientes

- 2 libras de harina
- 250 gramos de azúcar
- 625 gramos de mantequilla



- Si desea también agregar pizcas de chocolate

Paso a paso:

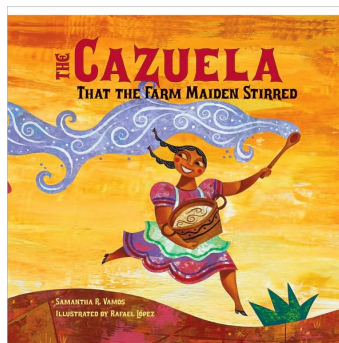
1. Colocar estos ingredientes en un bol y mezclarlos bien con las manos hasta lograr una masa uniforme. Esto puede llevar más o menos tiempo, según la destreza de los niños, ya que se debe mezclar todo muy bien.
2. Una vez conseguido este paso, lo siguiente es estirar la masa hasta dejarla con el grosor que queramos para nuestras galletas.
3. Para cortar la masa, lo mejor es utilizar moldes (mejor de plástico que de metal, así evitamos posibles daños con el filo). Los supermercados y las tiendas de repostería ofrecen una gran cantidad de opciones, con formas geométricas, de muñecos o animales. Si no tenemos tiempo de ir a comprarlos, no hay problema: siempre podemos utilizar algún vaso de plástico (o un tupper pequeño) colocado boca abajo, la tapa de un bote o algún juguete de los niños que se pueda lavar y que permita cortar la masa con formas.
4. A medida que los niños cortan las galletas, las colocamos en una fuente de horno enharinada.
5. Tras 15 minutos de horno a 180° de temperatura, retiramos las galletas y las dejamos enfriar.
6. Servir tibias con leche.

Modificada de <http://www.consumer.es/web/es/bebe/ninos/mas-de-4-anos/2012/04/26/208971.php>

- Receta de arroz con leche para ser usada con *The cazuela that the farm maiden stirred*.

#### Ingredientes

- 500 ml de leche
- 50 g de arroz
- Cáscara de medio limón
- Un palo de canela
- 30 g de azúcar
- Canela molida



#### Paso a paso:

- En una cazuela mezclamos un litro y medio de leche, la piel de limón, el palo de canela y el arroz.
- Removemos todo con una espátula de madera y lo cocemos a fuego suave durante una hora.
- A media cocción añadimos poco a poco el resto de la leche y el azúcar, y dejamos que siga cocinando hasta que quede cremosa la mezcla.
- Lo servimos en boles individuales espolvoreado con canela.

Tomada de <http://www.consumer.es/web/es/alimentacion/recetas/2002/05/20/45894.php>

VITA

Graduate School

Southern Illinois University- Carbondale

Sindy Yorlenny Amador Arita

[sindy11@siu.edu](mailto:sindy11@siu.edu)

Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán

Bachelor of Arts, December 2007

Research Paper Title:

De las Letras al Gusto: Motivando a los Estudiantes a Leer a través de la Comida

Major Professor: Alejandro Cáceres, Ph.D.